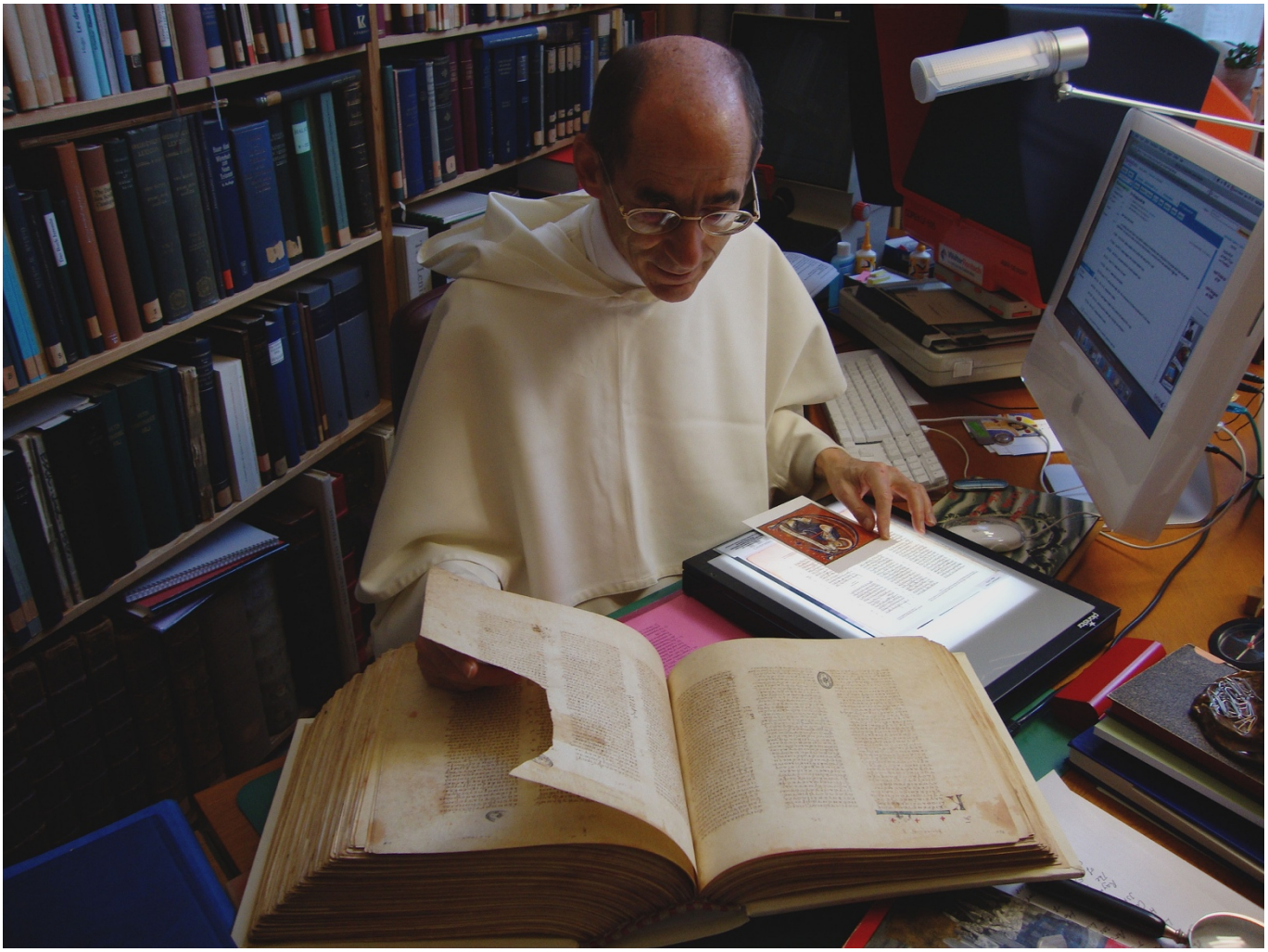
UNI FR
UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
UNIVERSITÄT FREIBURG

Traduire la Bible : Art antique et moderne

Le cas des traductions antiques et le cas de la Bible en Chinois

Conférence en hommage au Prof ém. Adrian SCHENKER à l'occasion de ses 80 ans



Date : 29-30 novembre 2019
Lieu : Université de Fribourg, Miséricorde : Salle MIS 3117
Heure : Vendredi 29 novembre, 14h15-19h00
Samedi 30 novembre, 9h00-1700

Pour information

Prof tit. Innocent Himbaza, Curateur de l'Institut D. Barthélemy
E-mail : innocent.himbaza@unifr.ch
Site : http://www.institut-barthelemy.ch

Institut Dominique Barthélemy
Université de Fribourg

Vendredi 29 novembre, (salle MIS 3117), 14h15-19h00

Les principales traductions de l'Antiquité

14h15-15h15	Philippe LEFEBVRE, Fribourg **Rapports bilingues du Nouveau Testament à l'Ancien. Quelques exemples**
15h15-16h15	Franz MALI, Fribourg **Les premières traductions de la Bible en syriaque**
16h15-16h30	Pause
16h30-17h30	Gregor EMMENEGGER, Fribourg **La Bible latine : Un aperçu historique des origines au moyen âge**
18h00-19h00	**Hommage à Adrian Schenker et remise de la Festschrift** - Mariano DELGADO, Doyen de la faculté de théologie - Thomas SCHUMACHER, Président du Département d'Études Bibliques - Innocent HIMBAZA, Curateur de l'Institut Dominique Barthélemy
19h00	Apéritif

Samedi 30 novembre, (salle MIS 3117), 9h00-17h00

La Bible en Chine

9h00-9h45	Simon WONG, Hong Kong **History of the Translation of the Bible in China**
	Questions
10h00-10h45	Simon WONG, Hong Kong **Inculturation from a Bible translation perspective**
	Questions
11h00-11h15	Pause
11h15-12h00	Bin YOU, Pékin **To Interpret Sabbath with Neo-Confucian Resources of Reverence and Silence**
	Questions
12h15-14h00	Collation
14h-14h45	Bin YOU, Pékin **Chinese Bible Translators and Their Cultural Strategy**
	Questions
15h00-15h15	Pause
15h15-16h00	Thomas CUI, Taipei **Comment la Bible est-elle traduite et diffusée dans le contexte catholique chinois ?**
16h00-17h00	**Table ronde et conclusion de la journée**